

## passo a passo

# apresentação da IPCC

### apresentar uma queixa contra a polícia

IPCC significa Comissão Independente para Queixas contra a Polícia (Independent Police Complaints Commission). Somos responsáveis pela forma como são tratadas as queixas contra a polícia.

A IPCC foi criada em Abril de 2004 com o apoio da polícia, da comunidade e de organizações voluntárias.

O que fazemos?	1
Porque deve confiar em nós?	2
Como o podemos ajudar?	2
Quem trabalha para a IPCC?	2
Onde estamos sedeados?	2
Estamos cá para ajudar	2

### o que fazemos?

O nosso trabalho é garantir que as queixas contra a polícia são abordadas de uma forma eficaz. Estabelecemos os padrões para a forma como a polícia lida com as queixas e quando algo corre mal, ajudamos a polícia a aprender a lição e a melhorar a forma como trabalha.

Se achar que foi maltratado por alguém que trabalha para a polícia e quiser apresentar queixa, podemos ajudá-lo.

Pode-se queixar de qualquer polícia, até à patente de Chefe da Polícia (Chief Constable) ou de Comissário (Commissioner), de um Polícia Especial (Special Constable) ou de outros funcionários que trabalhem para a polícia.

## **por que deve confiar em nós?**

As nossas decisões são tomadas independentemente da polícia e do governo.

## **como o podemos ajudar?**

### **Nós:**

- > fornecemos a informação que necessita para apresentar uma queixa
- > garantimos que o mantemos informado enquanto a sua queixa é analisada
- > asseguramos que as forças policiais tratam as queixas seguindo os mais elevados critérios
- > utilizamos os nossos próprios investigadores para investigar as queixas mais graves
- > ajudamos a polícia a corrigir o problema, quando ele existe

## **quem trabalha para a IPCC?**

A IPCC é constituída por Comissários e funcionários competentes. Nenhum dos nossos dezassete Comissários independentes trabalhou para a polícia.

Vêm de diversas áreas incluindo advogados, profissionais da saúde e da educação, assim como pessoas de organizações voluntárias, comerciais e comunitárias.

Também temos equipas de investigadores independentes, assistentes sociais e pessoal de apoio.

## **onde estamos sedeados?**

Em Inglaterra e no País de Gales, em quatro gabinetes regionais.

O nosso gabinete nacional é em Londres.

## **estamos cá para ajudar**

Lembre-se – se não estiver satisfeito com a forma como foi tratado pela polícia, tem o direito de apresentar queixa.

Para mais conselhos, leia o nosso folheto "Como apresentar queixa contra a polícia".

**Ligue-nos para o 08453 002 002 (chamada local),  
envie-nos um email para [enquiries@ipcc.gsi.gov.uk](mailto:enquiries@ipcc.gsi.gov.uk)  
ou visite o nosso Web site –  
[www.ipcc.gov.uk](http://www.ipcc.gov.uk)**

**Veja abaixo como obter esta informação noutras línguas.**

**Este panfleto também está disponível em Braille, em áudio e em letras grandes.**

Arabic	للحصول على هذه المعلومات باللغة العربية، قم بزيارة موقعنا على شبكة الإنترنت أو الاتصال بنا على العنوان المذكور أدناه.
Bengali	বাংলা ভাষায় এই তথ্য পেতে হলে অনুগ্রহ করে আমাদের ওয়েবসাইটে যান অথবা নিচের ঠিকানায় যোগাযোগ করুন।
Chinese	要获得这方面的简体中文资讯，请访问我们的网站或按以下地址与我们联系。
French	Pour obtenir ces informations en français, visitez notre site Web ou contactez-nous à l'adresse ci-dessous.
Greek	Για να λάβετε τις πληροφορίες αυτές στα Ελληνικά, επισκεφθείτε την τοποθεσία μας στο διαδίκτυο ή επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση παρακάτω.
Gujarati	આ માહિતી ગુજરાતીમાં મેળવવા માટે, અમારી વેબસાઇટ જુઓ અથવા નીચેના સરનામે અમારો સંપર્ક કરો.
Hindi	इस जानकारी को हिन्दी भाषा में प्राप्त करने के लिए, हमारी वैबसाइट पर जाए या हमसे नीचे दिये पते पर सम्पर्क करें।
Portuguese	Para obter esta informação em português, visite o nosso web site ou contacte-nos escrevendo para a morada abaixo indicada.
Punjabi	ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਲੈਣ ਲਈ, ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਪਤੇ ਤੇ ਸਾਡੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।
Somali	Si aad u heshid warbixintan oo ku qoran Soomaali, soo booqo bogayaga internetka ama nagala soo xiriir cinwaanka hoos ku qoran.
Spanish	Para obtener esta información en español, visite nuestra página Web o póngase en contacto con nosotros escribiendo a la siguiente dirección:
Turkish	Bu bilgilerin Türkçe'lerini arzu ediyorsanız lütfen internet sitemizi ziyaret edin ya da bizimle aşağıdaki adresten irtibat kurun.
Urdu	یہ معلومات اردو میں لینے کے لیے ہماری ویب سائٹ کو ملاحظہ کریں یا نیچے دئے گئے پتے پر رابطہ کریں۔
Vietnamese	Để tìm biết tin tức này bằng Tiếng Việt, hãy truy cập trên mạng của chúng tôi hoặc liên lạc với chúng tôi ở địa chỉ dưới đây:
Welsh	I gael y wybodaeth hon yn Gymraeg, ewch i'n gwefan neu cysylltwch â ni yn y cyfeiriad isod.

**Independent Police Complaints Commission**

**90 High Holborn, London, WC1V 6BH**

**Tel.: 08453 002 002 (chamada local)**

**Web site: [www.ipcc.gov.uk](http://www.ipcc.gov.uk)**

**Email: [enquiries@ipcc.gsi.gov.uk](mailto:enquiries@ipcc.gsi.gov.uk)**

**Independent Police  
Complaints Commission  
90 High Holborn  
London  
WC1V 6BH**

**www.ipcc.gov.uk  
Tel.: 08453 002 002 (chamada local)  
Email: enquiries@ipcc.gsi.gov.uk**

**Março 2005  
Referência: COM/12**